



AMHA-A 182÷604 50 kW÷188 kW

Motocondensanti e motocondensanti reversibili ad aria con ventilatori assiali e compressori scroll

Air cooled condensing unit and reversible condensing unit with axial fans and scroll compressors

Verflüssigersätze, und umschaltbare wärmepumpe luftgekühlt, mit axial-lüftern und scrollverdichtern

Groupes de condensation et groupes de condensation reversibles avec ventilateurs axiaux et compresseurs scroll

Motocondensantes y motocondensantes reversibles de aire con ventiladores axiales y compresores scroll

Motocondensantes e motocondensantes reversibles de ar com ventiladores axiales e compresores scroll



VERSIONI

- AMHA-A** solo raffreddamento
- AMHA-A/SSL** solo raffreddamento super silenziosa
- AMHA-A/WP** pompa di calore reversibile
- AMHA-A/WP/SSL** pompa di calore reversibile super silenziosa

CARATTERISTICHE

- Compressori. Scroll, ermetici, con spia livello olio. Sono dotati di protezione termica incorporata e di resistenza carter, ove il costruttore lo preveda, e sono montati su supporti antivibranti in gomma.
 - Ventilatori. Di tipo assiale direttamente accoppiati a motori trifase a rotore esterno. Una rete di protezione antinfortunistica è posta sull'uscita dell'aria.
 - Condensatore. Costituito da una batteria alettata con tubi in rame ed alette in alluminio. Le circuitazioni sul lato refrigerante sono realizzate in modo da ottenere uno o due circuiti separati.
 - Sistema di controllo e di regolazione a microprocessore.
 - Circuito frigorifero versioni AMHA-A e AMHA-A/SSL.
 - Ciascuna unità include uno o due circuiti frigoriferi indipendenti. Realizzato in tubo di rame, comprende per tutti i modelli pressostati di alta e bassa pressione (a taratura fissa).
 - Circuito frigorifero versioni AMHA-A/WP e AMHA-A/WP/SSL.
- La versione a pompa di calore, oltre ai componenti della versione per solo raffreddamento, comprende per ogni circuito: valvola di inversione a 4 vie, separatore di liquido in aspirazione, ricevitore di liquido,

valvole di ritegno, scambiatore intermedio in aspirazione, valvola di espansione termostatica con equalizzazione esterna, filtro disidratatore, indicatore di liquido ed umidità.

ACCESSORI MONTATI IN FABBRICA

- IM** Interruttori magnetotermici
- SL** Silenziamento unità
- CT** Controllo condensazione fino a 0 °C
- CC** Controllo condensazione fino a -20 °C
- RF** Rubinetto circuito frigorifero
- RL** Ricevitore di liquido (incluso in WP)
- VS** Valvola solenoide
- BP** Valvola by-pass
- FF** Filtro disidratatore
- CP** Contatti puliti

ACCESSORI FORNITI SEPARATAMENTE

- MN** Manometri alta/bassa pressione
- CR** Pannello comandi remoto
- IS** Interfaccia seriale RS 485
- RP** Reti protezione batterie
- AG** Antivibranti in gomma

PERSONALIZZAZIONI

- GL** Imballo in gabbia di legno per trasporti speciali

with external equalisation, dehydrator filter, level and humidity indicator.

FACTORY FITTED ACCESSORIES

- IM** Magnetothermic switches
- SL** Unit silencing
- CT** Condensation control
- CC** Condensation control
- RF** Cooling circuit shut
- RL** liquid receiver (included in WP)
- VS** solenoid valve
- BP** hot gas injection
- FF** filter drier
- CP** Potential free contacts

LOOSE ACCESSORIES

- MN** High and low pressure gauges
- CR** Remote control panel
- IS** RS 485 serial interface
- RP** Coil protection guards
- AG** Rubber vibration dampers

CUSTOMISATIONS

- GL** Packing in wooden crate for special transport

VERSIONS

- AMHA-A** cooling only
- AMHA-A/SSL** super silenced cooling only
- AMHA-A/WP** reversible heat pump
- AMHA-A/WP/SSL** super silenced reversible heat pump

FEATURES

- Compressors. Scroll with oil sight glass. They are fitted with internal overheat protection and crankcase heater if needed, installed on rubber shock absorbers.
 - Fans. Axial fans directly coupled to a three-phase electric motor with external rotor. A safety fan guard is fitted on the air flow discharge.
 - Condenser. Copper tube and aluminium finned coil. The circuits are designed to obtain one or two separate circuits.
 - Managing system and microprocessor regulation.
 - Refrigerant circuit versions AMHA and AMHA/SSL.
- Each unit includes independent one or two refrigerant circuits. Produced in copper tubing, all models have high and low pressure switches (with fixed setting).
- Refrigerant circuit versions AMHA-A/WP and AMHA-A/WP/SSL.
- The unit in heat pump version, in addition to the components of the only cooling unit, includes for each circuit: 4-ways reverse valve, liquid separator on the suction line, liquid receiver, check valves, intermediate exchanger in suction, thermostatic expansion valve



AMHA-A 182÷604 50 kW÷188 kW



VERSIONS

AMHA-A	uniquement refroidissement
AMHA-A/SSL	uniquement refroidissement ultra silen cieux
AMHA-A/WP	pompe à chaleur réversible
AMHA-A/WP/SSL	pompe à chaleur réversible ultra silen cieuse

CARACTERISTIQUES

- Compresseur. Compresseurs scroll comprenant voyant pour niveau de l'huile, protection thermique incorporée, résistance du carter si nécessaire, montés sur supports antivibrants en caoutchouc.
- Ventilateurs. de type axial, directement accouplés à des moteurs triphasés à rotor externe. Une grille de protection anti-accident est située sur la sortie d'air.
- Condenseur. Batterie en tuyaux de cuivre et ailettes en aluminium. Le circuit de réfrigération a été conçu afin de pouvoir obtenir deux circuits séparés.
- Système de contrôl et dérégulation à microprocesseur.
- Circuit frigorifique versions AMHA-A et AMHA-A/SSL
Chaque unité comprend un ou deux circuits frigorifiques indépendants. Réalisé en tuyau de cuivre, pour tous les modèles sont inclus les pressotats de haute et basse pression (à calibre fixe).
- Circuit frigorifique versions AMHA-A/WP et AMHA-A/WP/SSL
La version à pompe à chaleur, en plus des composants de la version uniquement refroidissement, comprend pour chaque circuit: soupape d'inversion à 4 voies, séparateur de liquide en aspiration, bouteille de liquide, soupape de retenue, soupape d'expansion thermostatique avec égalisation, filtre déshydrateur, voyant de liquide et d'humidité.

ACCESSOIRES MONTÉS EN USINE

IM	interrupteurs magnétothermiques
SL	Unité munie de silencieux
CT	Contrôle de la condensation de 0° C
CC	Contrôle condensation de - 20 ° C
RF	Robinet circuit frigo
RL	réservoir de liquide
VS	vanne solenoide
BP	vanne by-pass injection
FF	filtre déshydrateur
CP	Contact secs

ACCESSOIRES FOURNIS SEPARÉMENT

MN	Manomètres haute/basse pression
CR	Tableau de commandes à distance
IS	Interface de série RS 485
RP	Réseaux de protection batterie
AG	Antivibreurs en caoutchouc

PERSONNALISATION

GL	Emballage en caisse en bois pour transports spéciaux
-----------	--

BAUVARIANTEN

AMHA-A	nur Kühlung
AMHA-A/SSL	nur Kühlung, super schallisoliert
AMHA-A/WP	reversible Wärmepumpe
AMHA-A/WP/SSL	reversible Wärmepumpe, super schallisoliert

KONSTRUKTIONSMERKMALE

- Verdichter. Scroll mit Ölstandschauflas. Ausgestattet mit eingebautem Thermoschutzschalter, wenn nötig, montiert auf Gummidämpfungselementen.
- Gebläse: Schraubengebläse, direkt an Dreiphasenmotoren mit externem Läufer angeschlossen. Entlüftungsöffnung mit Schutzgitter.
- Verflüssiger. Rohre aus Kupfer mit aufgedruckten Alu-Lamellen. Es sind zwei separate Kältekreise vorgesehen.
- Steuer- und Regelsystem mit Mikroprozessor.
- Kühlkreislauf AMHA-A und AMHA-A/SSL
Ausführungen. Jedes Gerät verfügt über zwei unabhängige Kühlkreisläufe aus Kupferrohren, bei allen Modellen, Hoch- und Niederdruckschalter (feste Einstellung).
- Kühlkreislauf AMHA-A/WP und AMHA-A/WP/SSL
Ausführungen. Neben den Komponenten der nur Kühlung Version, umfasst die Wärmepumpeversion für jeden Kreislauf: 4-Wege Umschaltventil; Flüssigkeitsabscheider in der Ansaugleitung, Kältemittelsammler, Rückschlagventile; thermostatisches Expansionsventil mit externem Ausgleich, das direkt am Verdampfer eingebaut ist; EntfeuchtungsfILTER; Flüssigkeit- und Feuchtigkeitsanzeiger.

IM WERK MONTIERTES ZUBEHÖR

IM	Motorschutzschalter
SL	Schalldämmung Einheit
CT	Kondensationskontrolle
CC	Kondensationskontrolle der Gebläse
RF	Absperrventil auf dem Kältekreislauf
RL	Flüssigkeitssammler (inbegriffe WP)
VS	Magnetventil
BP	Heißgas Bypass Ventil
FF	Trocknerfilter und Flüssigkeitsschauflas
CP	Potentialfreie Kontakte

LOSE MITGELIEFERTEN ZUBEHÖRE

MN	Hoch/Niedrigdruckmanometer
CR	Fernbedienung die am Standort installiert
IS	Serielle Schnittstelle RS 485
RP	Schutzgitter Verflüssigerregister
AG	Gummi Schwingungsdämpfer
AM	Feder Schwingungsdämpfer

SONDERAUSFÜHRUNGEN

GL	Verpackung in eine Holzkiste für Spezialtransporte
-----------	--



AMHA-A 182÷604 50 kW÷188 kW



VERSIONES

AMHA-A	Sólo enfriamiento (estándar)
AMHA-A/SSL	Sólo enfriamiento súper silenciosa
AMHA-A/WP	Bomba de calor reversible
AMHA-A/WP/SSL	Bomba de calor reversible súper silenciosa

CARACTERÍSTICAS

- Compresores. Scroll, herméticos, con indicador de nivel de aceite. Están dotados de protección térmica incorporada y de resistencia cárter, si el fabricante lo ha previsto, y se montan en soportes antivibrantes de goma.
- Ventiladores. De tipo axial directamente acoplados a motores trifásicos de rotor exterior. Se ha colocado una rejilla de protección de accidentes en la salida del aire.
- Condensador. Formado por una batería con aletas con tubos de cobre y aletas de aluminio. Los circuitos en el lado de refrigerante están realizados para obtener uno o dos circuitos separados.
- Sistema de control y de regulación por microprocesador.
- Circuito frigorífico versiones AMHA-A y AMHA-A/SSL. Cada unidad incluye uno o dos circuitos frigoríficos independientes. Realizado en tubo de cobre, incluye para todos los modelos presostatos de alta y baja presión (de calibrado fijo).
- Circuito frigorífico versiones AMHA-A/WP y AMHA-A/WP/SSL. La versión con bomba de calor, además de los componentes de la versión para solo enfriamiento, incluye para cada circuito: válvula de inversión de 4 vías, separador de líquido en aspiración, receptor de líquido, válvulas de retención, intercambiador intermedio en aspiración, válvula de expansión termostática con equalización exterior, filtro de deshidratación, indicador de líquido y humedad.

ACCESORIOS MONTADOS EN FÁBRICA

IM	Interruptores magnetotérmicos
SL	Silenciamiento de la unidad
CT	Control de la condensación de 0 °C
CC	Control de la condensación de -20 °C
RF	Grifo de circuito frigorífico
RL	Receptor de líquido
VS	Válvula solenoide
BP	Válvula by-pass de gas
FF	Filtro de deshidratación
CP	Contactos libres

ACCESORIOS SUMINISTRADOS POR SEPARADO

MN	Manómetros de alta/baja presión
CR	Panel de mandos remoto
IS	Interfaz serial RS 485
RP	Rejillas de protección de las baterías
AG	Antivibrantes de goma

PERSONALIZACIONES

GL	Embalaje en jaula de madera para transportes especiales
-----------	---

VERSÕES

AMHA-A	só arrefecimento (standard)
AMHA-A/SSL	só arrefecimento super silencioso
AMHA-A/WP	bomba de calor reversível
AMHA-A/WP/SSL	bomba de calor reversível super silenciosa

CARACTERÍSTICAS

- Compresores. Scroll, herméticos, com indicador nível óleo. São dotados de proteção térmica incorporada e de resistência cárter, onde o construtor o preveja, e são montados sobre suportes antivibrações em borracha.
- Ventiladores. De tipo axial diretamente acoplados a motores trifásicos a rotor externo. Uma rede de proteção contra acidentes é posta na saída do ar.
- Condensador. Constituído por uma bateria aletada com tubos em cobre e aletas em alumínio. As circuitações do lado refrigerante são realizadas de modo a obter um ou dois circuitos separados.
- Sistema de controlo e de regulação a microprocessador.
- Circuito frigorífico versões AMHA e AMHA/SSL. Cada unidade inclui um ou dois circuitos frigoríficos independentes. Realizado em tubo de cobre, compreende para todos os modelos pressostatos de alta e baixa pressão (a calibração fixa).
- Circuito frigorífico versões AMHA-A/WP e AMHA-A/WP/SSL. A versão a bomba de calor, além dos componentes da versão só para resfriamento, compreende para cada circuito: válvula de inversão a 4 vías, separador de líquido em aspiração, receptor de líquido, válvulas de retenção, cambiador intermédio em aspiração, válvula de expansão termostática com equalização externa, filtro desidratador, indicador de líquido e humidade.

ACESSÓRIOS MONTADOS EM FÁBRICA

IM	Interruptores magnetotérmicos
SL	Silenciamiento unidade
CT	Controlo condensação de 0 °C
CC	Controlo condensação de -20 °C
RF	Torneira circuito frigorífico
RL	Receptor de líquido
VS	Válvula solenoide
BP	Válvula by-pass gás
FF	Filtro desidratador
CP	Contatos limpos

ACESSÓRIOS FORNECIDOS SEPARADAMENTE

MN	Manómetros alta/baixa pressão
CR	Painel de comandos remoto
IS	Interface serial RS 485
RP	Redes proteção baterias
AG	Antivibrações em borracha

PERSONALIZAÇÕES

GL	Embalagem em gaiola de madeira para transportes especiais
-----------	---

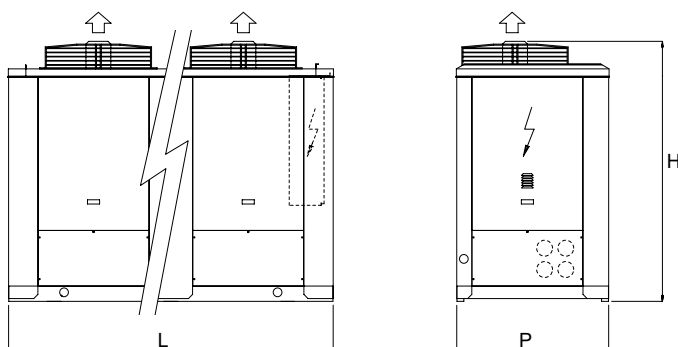


AMHA-A 182÷604 50 kW÷188 kW



Dimensioni | Dimensions | Dimensions | Ausmaße | Dimensões

AMHA-A		182	202	242	262	302	363	393	453	524	604
L	STD	mm	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350	2350
	SSL	mm	2350	2350	2350	2350	2350	2350	3550	3550	3550
P	STD	mm	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100
	SSL	mm	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100	1100
H	STD	mm	1920	1920	1920	1920	2220	2220	2220	2220	2220
	SSL	mm	1920	1920	1920	1920	2220	2220	2220	2220	2220



AMHA-A		182	202	242	262	302		AMHA-A
(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	50,6	58,6	66,9	77,2	88,4	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	17,4	19,7	22,5	25,8	29,5	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida (1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	55,5	63,5	73,6	83,9	94,5	kW	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	14,7	16,0	19,1	21,7	24,4	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida (2)
Compressori / Compressor / Compresseur	n°	2	2	2	2	2	n°	Verdichter / Compresor / Compresor
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n°	1	1	1	1	1	n°	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circ. frigoríficos
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n°	2	2	2	2	2	n°	Drosselungsstufen / Grados de parcializ. / Degraus de parcializ.
Ventilatori / fans / Ventilateurs								Lüftern / Ventiladores / Ventiladores
Quantità STD / Number STD / Nombre STD	n°	1	1	2	2	2	n°	Anzahl STD / Número STD / Número STD
Portata d'aria STD / Air flow STD / Débit d'air STD	m³/s	4,8	4,7	7,1	7,1	7,3	m³/s	m³/Luftmenge STD / Flujo de aire STD / fluxo de ar STD
Quantità SSL / Number SSL / Nombre SSL	n°	2	2	2	2	2	n°	Anzahl SSL / Número SSL / Número SSL
Portata d'aria SSL / Air flow SSL / Débit d'air SSL	m³/s	4,1	3,9	5,7	5,7	6,0	m³/s	m³/Luftmenge SSL / Flujo de aire SSL / Fluxo de ar SSL
Linea aspirazione / Suction line / Alimentation	Ø mm	1x35	1x35	1x35	1x35	1x35	Ø mm	Sauglinie / Línea aspiración / Linha aspiração
Linea liquido / Liquid line / Ligne du liquide	Ø mm	1x22	1x22	1x22	1x22	1x22	Ø mm	Flüssigkeitslinie / Línea líquida / Linha líquida
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	400 / 3 / 50					V/Ph/Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentação
Corr. max funz. / Max Running current / C. max de foudt.	A	40	43	52	56	65	A	Max Betriebsstrom / Corr. max función / Corr. max função
Corr. max spunto / Max inrush current / C. max de crête	A	163	165	175	188	232	A	Max Auhaufstrom / Corr. máx. arranque / Corr. máx. spunto
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonora								Schalldruckpegel / Rumorosidade / Rumorosidade (3)
STD	dB(A)	56	56	60	60	60	dB(A)	STD
STD/SL	dB(A)	54	54	58	58	58	dB(A)	STD/SL
SSL	dB(A)	52	52	56	56	56	dB(A)	SSL
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport								Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte
STD	kg	550	575	615	625	670	kg	STD
WP	kg	605	635	675	690	735	kg	WP

(1) Temp. media di evaporazione 5 °C, temperatura aria esterna 35 °C.
 (2) Temp. media di condensazione 40 °C, temperatura aria esterna 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744

Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

(1) Mittl. Verdampfungstemp. 5 °C, Umgebungtemperatur 35 °C.
 (2) Mittl. Kondensationstemp. 40 °C, Umgebungtemperatur 7 °C t.k.t. / 6 °C f.k.t.
 (3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) Gemäß ISO 3744
The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

(1) Temperatura media de evaporación 5 °C, temperatura aire exterior 35 °C.
 (2) Temperatura media de condensación 40 °C, temperatura aire exterior 7 °C t.k.t. / 6 °C f.k.t.
 (3) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744
L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant

(1) Average evaporating temperature 5 °C, ambient air temperature 35 °C.
 (2) Average condensing temperature 40 °C, ambient air temperature 7 °C d.s. / 6 °C w.b.
 (3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744

Das Gerät wird ohne Kühlergas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

(1) Temp. moyenne d'évaporation 5 °C, température air extérieure 35 °C.
 (2) Temp. moyenne de condensation 40 °C, temp. air extérieure 7 °C d.s. / 6 °C b.h.
 (3) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744
En la máquina no está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto

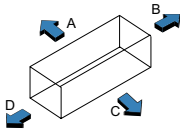
(1) Temperatura media de evaporação 5 °C, temperatura ar externa 35 °C.
 (2) temperatura media de condensação 40 °C, temperatura ar externa 7 °C d.s. / 6 °C b.h.
 (3) Nivel de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744
En o máquina não incluída de está a carga de gás de refrigerante y o unidad se pre sion de en de entrega de nitrogénio



AMHA-A 182÷604 50 kW÷188 kW



Spazi minimi | Minimum clearances | Espace minimum | Mindestplatzbedarf | Espacios mínimos | Espaços mínimos



AMHA-A 182÷604	
A	mm 300
B	mm 1800
C	mm 800
D	mm 800

AMHA-A	363	393	453	524	604	AMHA-A		
(1) Pot. frigorifera / Cooling capacity / Puis. frigorifique	kW	102	117	134	156	188	kW	Kühlleistung / Pot. frigorífica / Pot. de refrigeração (1)
(1) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	34,2	39,2	45,6	53,2	63,2	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida (1)
(2) Pot. calorifica / Heating capacity / Puis. calorifique	kW	109	125	142	162	193	kW	Heizleistung / Pot. calorífica / Pot. calorífica (2)
(2) Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	kW	27,9	32,7	36,6	41,7	49,5	kW	Leistungsaufnahme / Pot. absorvida / Pot. absorvida (2)
Compressori / Compressor / Compresseur	n°	3	3	3	4	4	n°	Verdichter / Compressor / Compressor
Circuiti frigoriferi / Refrigerant circuits / Circuits frigorifiques	n°	1	1	1	2	2	n°	Kühlmittelkreisläufe / Circ. frigoríficos / Circ. frigoríficos
Gradini di parzializz. / Capacity steps / Degrés de découpage	n°	3	3	3	4	4	n°	Drosselungsstufen / Grados de parzializz. / Degraus de parzializz.
Ventilatori / fans / Ventilateurs								Lüftern / Ventiladores / Ventiladores
Quantità STD / Number STD / Nombre STD	n°	2	2	2	2	3	n°	Anzahl STD / Número STD / Número STD
Portata d'aria STD / Air flow STD / Débit d'air STD	m³/s	7,1	9,7	9,7	11,4	15,0		m³/sLuftmenge STD / Flujo de aire STD / fluxo de ar STD
Quantità SSL / Number SSL / Nombre SSL	n°	2	2	2	3	--	n°	Anzahl SSL / Número SSL / Número SSL
Portata d'aria SSL / Air flow SSL / Débit d'air SSL	m³/s	7,7	9,2	8,9	11,8	--		m³/sLuftmenge SSL / Flujo de aire SSL / Fluxo de ar SSL
Linea aspirazione / Suction line / Alimentation	Ø mm	1x42	1x42	1x42	2x35	2x35	Ø mm	Sauglinie / Línea aspiración / Linha aspiração
Linea liquido / Liquid line / Ligne du liquide	Ø mm	1x28	1x28	1x22	2x22	2x22	Ø mm	Flüssigkeitslinie / Línea líquida / Linha líquida
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V/Ph/Hz	400 / 3 / 50				V/Ph/Hz		Versorgung / Alimentación / Alimentação
Corr. max funz. / Max Running current / C. max de focht.	A	75	85	98	111	132	A	Max Betriebsstrom / Corr. max función / Corr. max função
Corr. max spunto / Max inrush current / C. max de crête	A	199	218	265	243	299	A	Max Auhaufstrom / Corr. max arranque / Corr. max spunto
(3) Pressione sonora / Sound pressure / Pres. sonore								Schalldruckpegel / Rumorosidade / Rumorosidade (3)
STD	dB(A)	60	61	61	61	61	dB(A)	STD
STD/SL	dB(A)	58	59	59	59	59	dB(A)	STD/SL
SSL	dB(A)	55	55	55	56	--	dB(A)	SSL
Peso di trasporto / Transport weight / Poids de transport								Transportgewicht / Peso de transporte / Peso de transporte
STD	kg	770	800	830	980	1.090	kg	STD
WP	kg	845	880	910	1.080	--	kg	WP

(1) Temp. media di evaporazione 5 °C, temperatura aria esterna 35 °C.
 (2) Temp. media di condensazione 40 °C, temperatura aria esterna 7 °C b.s. / 6 °C b.u.
 (3) Livello medio di pressione sonora rilevato in campo libero ad 1 m dall'unità (Q=2) secondo ISO 3744

Nella fornitura non è compresa la carica di gas refrigerante e l'unità viene fornita in pressione d'azoto

(1) Mittl. Verdampfungstemp. 5 °C, Umgebungstemperatur 35 °C.
 (2) Mittl. Kondensationstemp. 40 °C, Umgebungstemperatur 7 °C t.k.t. / 6 °C f.k.t.
 (3) Schalldruckpegel in freiem Feld 1 m von der Einheit (Q=2) Gemäß ISO 3744

The unit is supplied under nitrogen pressure and without refrigerant charge

(1) Temperatura media de evaporacion 5 °C., temperatura aire exterior 35 °C.
 (2) Temperatura media de condensacion 40 °C, temperatura aire exterior 7 °C t.k.t. / 6 °C f.k.t.
 (3) Nivel de presión sonora medido en campo libre a 1 m de la unidad (Q=2) según ISO 3744

L'unité est livrée sous pression de nitrogène et sans charge du réfrigérant

(1) Average evaporating temperatur 5 °C, ambient air temperature 35 °C.
 (2) Average condensing temperatur 40 °C, ambient air temperature 7 °C d.b. / 6 °C w.b.
 (3) Sound pressure level measured in free field conditions at 1 m from the unit (Q=2) according to ISO 3744

Das Gerät wird ohne Kühlergas sonder nur unter Druck von Stickstoff geliefert

(1) Temp. moyenne d'évaporation 5 °C, température air extérieure 35 °C.
 (2) Temp. moyenne de condensation 40 °C, temp. air extérieure 7 °C d.s. / 6 °C b.h.
 (3) Niveau de pression sonore relevé dans un champ libre à 1 m de l'unité (Q=2) selon ISO 3744

En la maquina non está incluida la carga de gas refrigerante y la unidad se entrega en presión de azoto

(1) Temperatura media de evaporación 5 °C., temperatura ar externa 35 °C.
 (2) temperatura media de condensação 40 °C, temperatura ar externa 7 °C d.s. / 6 °C b.h.
 (3) Nivel de pressão sonora relevada em campo livre a 1 m da unidade (Q=2) segundo ISO 3744.

En o maquina não incluída de está a carga de gás de refrigerante y o unidad se entrega de en de entrega de nitrogênio